



GESELLSCHAFT ZU MITTELLÖWEN BERN



Der Rote Löwe: Dein Götti (?)

Liebe Mittellöwinnen und Mittellöwen

Anfangs Jahr durfte ich das Präsidium unserer Zunft, excusé: Gesellschaft, von meinem Vorgänger, Daniel Hoffet, übernehmen. Ich danke Daniel für die kollegiale Übergabe der Dossiers und Ihnen, liebe Mittellöwinnen und Mittellöwen, für das mir durch die Wahl entgegengebrachte Vertrauen.

Anlässlich meiner Antrittsrede habe ich am Grossen Bott den Vergleich unseres Roten Löwen mit einem guten Götti gewagt:

Wir erwarten von einem Götti, dass wir uns bei privaten/persönlichen Problemen vertrauensvoll an ihn wenden können, oder dass er mit uns etwas Spannendes und womöglich Aussergewöhnliches unternimmt. Wenn er sich zwischendurch grosszügig zeigt und Dinge ermöglicht, welche wir uns sonst nicht leisten können oder zu organisieren vermögen, umso schöner. Diskutiert er mit uns darüber hinaus über nicht alltägliche/neue Themen und Fragestellungen, dann sprechen wir definitiv von einem guten Götti, mit welchem wir uns immer wieder gerne treffen.

Ich werde alles daran setzen, gemeinsam mit unserer wunderbaren Waisenkommission dazu beizutragen, dass auch unser Roter Löwe eben diese Eigenschaften eines attraktiven Götti erfüllt.

Nutzt unsere diversen Anlässe wie Talks, Grosse Botts, Damen- und Herrenessen, Stämme, Familien- oder Kinderfeste und genießt den Austausch sowie das gesellige Zusammensein.

Die jeweils nächsten Anlässe entnehmt Ihr der Beilage oder auch immer auf www.mittelloewen.ch. An dieser Stelle weise ich mit Vergnügen darauf hin, dass fünf der zehn Mitglieder unserer Waisenkommission zwischen 29 und 38-jährig sind; die nächste Generation sitzt also am Tisch. Daher ermuntere ich auch die jüngeren Löwinnen und Löwen, unsere Anlässe zu besuchen.

Ich freue mich auf viele persönliche Begegnungen im Rahmen unserer Zunft (oder eben Gesellschaft).

Ihr

François von May

Präsident

Bern, Anfang Februar 2024



GESELLSCHAFT ZU MITTELLÖWEN BERN



Le Lion Rouge: ton parrain (?)

Chères Mittellöwinnen et chers Mittellöwen,

Au début de l'année, j'ai eu le plaisir de reprendre la présidence de notre « Zunft » de mon prédécesseur, Daniel Hoffet. Je remercie Daniel pour la transmission collégiale des dossiers et vous, chers membres de notre association, pour la confiance que vous m'avez témoignée en m'élisant.

Lors de mon discours d'investiture lors de la Grande Assemblée, j'ai osé comparer notre Lion Rouge à un bon parrain:

Nous attendons d'un parrain qu'il nous permette de nous adresser en toute confiance à lui en cas de problèmes privés/personnels ou qu'il entreprenne avec nous quelque chose de passionnant, voire d'extraordinaire. S'il se montre généreux de temps en temps et nous permet de faire des choses que nous ne pouvons pas nous permettre ou organiser autrement, c'est encore mieux. Si, en outre, il discute avec nous de thèmes et de questionnements inhabituels/nouveaux, nous parlons alors définitivement d'un bon parrain avec lequel nous avons toujours plaisir à nous retrouver.

Je vais tout faire pour contribuer, avec notre merveilleuse Commission des orphelins, à ce que notre Lion Rouge remplisse lui aussi ces caractéristiques d'un parrain attrayant. Profitez de nos diverses manifestations telles que les « Talks », les Grandes Assemblées, les repas des dames et des hommes, les fêtes de famille ou d'enfants et appréciez l'échange et la convivialité.

Vous trouverez les prochaines manifestations dans l'annexe et toujours sur www.mittelloewen.ch.

J'ai le plaisir de vous rappeler que cinq des dix membres de notre Commission des orphelins ont entre 29 et 38 ans; la prochaine génération est donc déjà partie prenante. J'encourage donc les jeunes lions à participer à nos événements.

Je me réjouis de faire de nombreuses rencontres personnelles dans le cadre de notre Zunft.

Bien à vous,

François von May

Président

Berne, début février 2024